

Михайлова М.А.

(КФУ, соискатель степени кандидата филологических наук)

**Профессиональная языковая личность русскоязычного и
англоязычного фотографа**

Представленная работа написана в рамках сопоставительной лингвистики и нацелена на выявление общих и специфических языковых особенностей на вербально-семантическом и тезаурусном уровнях структуры русскоязычной и англоязычной языковой личности фотографов на материале форумов. Исследование русскоязычного и англоязычного дискурсов фотографов осуществлялось на основе текстовых материалах, размещенных на сайтах российских фотофорумов «КлубFoto» и «ПентаКлуб» с 2015 по 2018 год и американских фотофорумов «PhotoNet» и «Digital Grin Photography Forum» с 2015 по 2018 год. Материал исследования составляют 864 единицы русского языка и 820 единиц английского языка фотографов, используемые лицами, занятыми в сфере фотоиндустрии, профессиональными фотографами, ассистентами фотографов, начинающими фотографами.

Интерес к изучению языковой личности фотографа объясняется, во-первых, тенденцией современного этапа развития языкознания к антропоцентрическому аспекту изучения языка, во-вторых, увеличивающейся значимостью фотографии в следующих сферах социальной жизни общества: в ядерной физике, механике, географии, астрономии, медицине, криминалистике, истории, искусстве.

В аспекте представленного исследования профессиональная языковая личность фотографа рассматривается как обобщенный языковой портрет личности, занятой в сфере фотоиндустрии.

Согласно Ю.Н. Караулову, структура ЯЛ включает три уровня: 1) вербально-семантический уровень, воплощенный в лексиконе,

включающий лексические и грамматические средства, и предполагающий для носителя нормальное владение естественным языком; 2) когнитивный (тезаурусный) уровень, характеризующий свойственный языковой личности картины мира, отражающий иерархию понятий, смыслов и ценностей; 3) прагматический (мотивационный) уровень охватывает коммуникативно-деятельностные потребности личности и включает мотивы, цели, установки и интенциональности [Караулов 2010: 86-97].

Анализ вербально семантического уровня языковой личности фотографа демонстрирует, что лексические средства профессионального языка фотографов неоднородны по своему составу. В зависимости от структурных характеристик лексические средства фотографов делятся на однословные и многословные единицы. Например, *astigmatism* ‘астигматизм’ [СФТ], *white balance* ‘процесс удаления нереалистичных цветовых оттенков’ [СФТ]. В зависимости от реализуемого регистра общения, единицы фотографов делятся на кодифицированные единицы и некодифицированные единицы. Например, кодифицированная единица *histogram* ‘график распределения тонов на изображении’ [СФТ], некодифицированная единица *male jewellery* ‘фотоаппарат, который берут с собой фотографы, но не используют его’ [PN].

Единицами тезаурусного уровня языковой личности, вслед за Ю.Н.Карауловым, признаем «обобщенные понятия, крупные концепты, идеи», отношения которых носят подчинительно-координативный статус [Караулов 2010: 52]. Е.Л.Криеченко справедливо утверждал, что «слова группируются в сознании говорящих в семантические поля на основе тематической близости или на основе принадлежности к одной области логических понятий их референтов» [Криеченко 1973: 100]. Для исследования

тезаурусного уровня профессиональной языковой личности в профессиональном языке фотографов используется метод поля, который позволяет выявить наполняемость лексико-семантических групп.

Доминантными концептами русскоязычной и англоязычной языковой личности фотографа являются инструменты деятельности – *фотоаппарат/ camera* и *объектив/ lens*, результат деятельности – *фотография/ photograph*, деятель – *фотограф/ photographer*, неотъемлемый элемент деятельности – *освещение/ light*, метод деятельности – *фотосъемка/ photography*.

Таким образом, русскоязычная и англоязычная языковая личность фотографа манифестируется в широком спектре единиц (однословных и многословных единицах, кодифицированных и некодифицированных единицах) и доминантных концептах, отражающие специальные знания и опыт языковой личности

Литература

- Караулов Ю. Н. *Русский язык и языковая личность* // М.: Издательство ЛКИ, 2010. 264 с.
- Криеченко Е. Л.. *К понятию «семантическое поле» и методам его изучения.*- НДВШ, филол. науки, 1973, № 1. С. 100—101.
- СФТ – *Словарь фотографических терминов.* URL: <http://www.perfekt.ru/dictionaries/foto.html> (дата обращения: 11.06.2018).
- PN – *Коммуникативная платформа «Photo.Net».* [Электронный ресурс]. URL: <https://photo.net/> (дата обращения: 12.06.2018).